NEOLASER.PRO

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

MAINTENANCE USER'S MANUAL



ДРЕЛЬ-ШУРУПОВЁРТ УДАРНАЯ АККУМУЛЯТОРНАЯ БЕСЩЁТОЧНАЯ
BRUSHLESS CORDLESS HAMMER DRILL

модель/model: NCDB-120

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед началом эксплуатации внимательно прочтите данное руководство.
WARNING: Please read this instruction manual carefully before operating.

Art. NL01003













1- Патрон
2- Ручка дополнительная
3- Выключатель
4- Переключатель направления вращения
5- Светодиод подсветки
6- Фиксатор аккумулятора
7- Индикатор состояния батареи
8- Кнопка включения индикатора состояния батареи
9- Аккумулятор
10- Регулятор крутящего момента
11- Переключатель режимов
12- Переключатель скорости

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Перед первым включением изделия внимательно изучите настоящую инструкцию. Храните данную инструкцию в течение всего срока службы Вашего инструмента.

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения.

Контактная информация относительно импортера содержится на упаковке.

В связи с постоянной деятельностью по совершенствованию изделия изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отражённые в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу. При необходимости информация об этом будет прилагаться отдельным листом.

Изделие соответствует требованиям нормативных документов:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки в авторизованном сервисном центре (дату изготовления см. на этикетке).

Официальный срок гарантии 4 года при условии регистрации инструмента на официальном сайте http://neolaser.pro, и 2 года без регистрации.

При коммерческом использовании инструмента и в целях осуществления предпринимательской деятельности – срок гарантии составляет 1 год.

Полные условия гарантии смотреть на сайте http://neolaser.pro

Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства.

Перечень критических отказов

- не использовать при появлении сильной вибрации
- не использовать с перебитым или оголённым электрическим кабелем ЗУ
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия

Возможные ошибочные действия персонала

- не использовать на открытом пространстве во время дождя
- не включать при попадании воды в корпус

Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель ЗУ
- поврежден корпус изделия

Тип и периодичность технического обслуживания

- Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

Хранение

– необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей;

– при хранении необходимо избегать резкого перепада температур, хранение без упаковки не допускается.

- хранить в упаковке предприятия-изготовителя в складских помещениях при температуре окружающей среды от -15°С до + 40°С и относительной влажности воздуха не более 80%.

Транспортировка

– транспортировать в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на транспорте данного вида;

– категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке;

– при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки;

-транспортировать при температуре окружающей среды от −15 °С до +40 °С, относительная влажность воздуха не должна превышать 80 %.

Указания по технике безопасности

Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочитайте все указания по технике безопасности, предоставленные

вместе с настоящим электроинстру¬ментом. Несоблюдение каких-либо из указанных ниже инструкций может стать причиной поражения электриче¬ским током, пожара и/или тяжелых травм. Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Безопасность рабочего места

-содержите рабочее место в чистоте и хорошо осве¬щенным. Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.

-не работайте с электроинструментами во взрывоопасной атмосфере, напр., содержащей горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль.

-во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц. Отвлекшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

Назначение

Оборудование предназначено для работы в бытовых условиях, коммерческих зонах и общественных ме¬стах, производственных зонах с малым электропотреблением, без воздействия вредных и опасных производственных факторов. Оборудование предназначено для эксплуатации без постоянного присутствия обсуживающего персонала.

Электробезопасность

-штепсельная вилка зарядного устройства должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не вносите изменения в штепсельную вилку.

-защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.

Безопасность людей

-будьте внимательны, следите за тем, что делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных средств. Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

-применяйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки.

Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.

Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.

Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы и одежду вдали от подвижных деталей. Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.

При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование. Применение пылеотсоса может снизить опасность, создаваемую пылью.

ВНИМАНИЕ! В случае возникновения перебоя в подаче электроснабжения отключите сетевую вилку зарядного устройства от розетки. Это предотвращает повреждение зарядного устройства от скачков напряжения при последующем включении.

Квалифицированный персонал в соответствии с настоящим руководством подразумевает лиц, которые знакомы с регулировкой, монтажом, вводом эксплуатацию обслуживанием электроинструмента.

К работе с электроинструментом допускаются лица не моложе 18 лет, изучившие техническое описание, инструкцию по эксплуатации и правила безопасности.

Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании электроинструмента лицом, ответственным за их безопасность.

Применение электроинструмента и обращение с ним

-не перегружайте электроинструмент. Используйте для работы соответствующий специальный электроинструмент. С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.

Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе. Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.

Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций. Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.

-тщательно ухаживайте за электроинструментом и принадлежностями. Проверяйте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отри-цательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.

-держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии. Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками реже заклиниваются и их легче вести.

-применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу.

Держите ручки и поверхности захвата сухими и чистыми, следите чтобы на них чтобы на них не было жидкой или консистентной смазки. Скользкие ручки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с инструментом и не дают надежно контролировать его в непредвиденных ситуациях.

Применение и обслуживание аккумуляторного инструмента

-заряжайте аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем.

Зарядное устройство, предусмотренное для определенного вида аккумуляторов, может привести к пожарной опасности при использовании его с другими аккумуляторами.

-применяйте в электроинструментах только предусмотренные для этого аккумуляторы. Использование других аккумуляторов может привести к травмам и пожарной опасности.

-защищайте неиспользуемый аккумулятор от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других маленьких металлических предметов, которые могут закоротить полюса. Короткое замыкание полюсов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.

-не используйте поврежденные или измененные аккумуляторы или инструменты. Поврежденные или измененные аккумуляторы могут привести к возгоранию, взрыву или риску получения травмы.

-не кладите аккумулятор или инструмент в огонь и не подвергайте их воздействию высоких температур. Огонь или температура выше 130 °C могут привести к взрыву.

-выполняйте все инструкции по зарядке и не заряжайте аккумулятор или инструмент при температуре, выходящей за указанный в инструкции диапазон. Неправильная зарядка или зарядка при температурах, выходящих за указанный диапазон, могут повредить батарею и повысить риск возгорания.

Указания по технике безопасности для электродрелей и шуруповертов

Указания по технике безопасности для всех операций

При ударном сверлении применяйте средства защиты органов слуха.

При выполнении работ, при которых рабочий инструмент или шурупы могут задеть скрытую электропроводку, держите инструмент за изолированные поверхности. Контакт рабочего инструмента или шурупов с находящейся под напряжением проводкой может зарядить металлические части электроинструмента и привести к поражению электрическим током.

Указания по технике безопасности для работы с длинными бит-насадками

-всегда начинайте сверлить на низкой скорости, кончик бит-насадки должен касаться заготовки.

-нажимайте только по прямой к бит-насадке и не нажимайте излишне. Бит-насадки могут ломаться и приводить к потере контроля и вследствие этого к телесным повреждениям.

Дополнительные указания по технике безопасности

ВНИМАНИЕ! В режиме «Сверление» и «Сверление с ударом» муфта регулятора крутящего момента заблокирована и дрель выдаёт максимальный крутящий момент 120НхМ!

Обязательно используйте дополнительную рукоятку и избегайте закусывания рабочей насадки (сверла, бура и пр.) во избежание повреждения инструмента и получения травм!

-крепко держите электроинструмент. При затягивании и отпускании винтов/шурупов могут возникать кратковременные высокие реакционные моменты.

-закрепляйте заготовку. Заготовка, установленная в зажимное приспособление или в тиски, удерживается более надежно, чем в Вашей руке.

-используйте соответствующие металлоискатели для нахождения спрятанных в стене труб.

Контакт с электропроводкой может привести к пожару и поражению электротоком.

-выждите полной остановки электроинструмента и только после этого выпускайте его из рук. Рабочий инструмент может заесть, и это может привести к потере контроля над электроинструментом.

-при повреждении и ненадлежащем использовании аккумулятора может выделиться газ.

Аккумулятор может возгораться или взрываться. Обеспечьте приток свежего воздуха и при возникновении жалоб обратитесь к врачу. Не вскрывайте аккумулятор, т.к. при этом возникает опасность короткого замыкания.

Острыми предметами, как напр., гвоздем или отверткой, а также внешним силовым воздействием можно повредить аккумуляторную батарею. Это может привести к внутреннему короткому замыканию, возгоранию с задымлением, взрыву или перегреву аккумуляторной батареи.

Защищайте аккумуляторную батарею от высоких температур, напр., от длительного нагревания на солнце, от огня, грязи, воды и влаги. Существует опасность взрыва и короткого замыкания.

Немедленно выключите электроинструмент, если рабочий инструмент заклинило. Будьте готовы к высоким реактивным моментам, которые приводят к отдаче.

Рабочий инструмент заклинивает при перегрузке электроинструмента или застревании инструмента в обрабатываемой заготовке.

Описание продукта и услуг

Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности.

Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Применение по назначению

Электроинструмент предназначен для ввинчивания и вывинчивания винтов, сверления в древесине, металле, керамике и пластмассе, а также ударного сверления в кирпиче, каменной кладке и камне.

Изображенные составные части

1-Патрон
2-Ручка дополнительная
3-Выключатель
4-Переключатель направления вращения
5-Светодиод подсветки
6-Фиксатор аккумулятора
7-Индикатор состояния батареи
8-Кнопка включения индикатора состояния батареи
9-Аккумулятор
10-Регулятор крутящего момента
11-Переключатель режимов
12-Переключатель скорости

Основные технические данные дрели

Наименование параметра	Значение
Частота вращения, об/мин -первая скорость -вторая скорость	 0-450 0-1750
Макс. крутящий момент, НхМ	120
Число регулировок крутящего момента	20+2
Диаметр зажимаемого сверла, мм	1,5-13
Макс. диаметр сверления, мм: металл/дерево	 13/50
Вес, кг	4,6
Аккумулятор	
Тип аккумулятора	Li-Ion
Напряжение, В	20
Ёмкость, АхЧ	4,0
Зарядное устройство	
Напряжение питания, В	230
Напряжение на выходе (макс), В	21,5
Время зарядки, ч	2
Класс защиты от поражения эл. током	II

Комплектность

Наименование	Количество
Дрель-шуруповёрт	1
Аккумулятор	2
Зарядное устройство	1
Рукоятка дополнительная	1
Кейс	1
Руководство	1

Зарядка аккумулятора (см.рис.D)
Пользуйтесь только зарядными устройствами, указанными в технических параметрах. Только эти зарядные устройства пригодны для литиево-ионного аккумулятора Вашего электроинструмента.
Примечание: В соответствии с международными правилами перевозки литий-ионные аккумуляторы поставляются частично заряженными. Для обеспечения максимальной мощности аккумулятора зарядите его полностью перед первым применением.
Для заряда аккумулятора:
-снимите аккумулятор с дрели, нажав на фиксатор (6)
-установите аккумулятор на базу зарядного устройства, см.рис.D
-вставьте вилку зарядного устройства в сеть 230В
-проведите зарядку в течение 1,5-2 часов
Установка аккумулятора
Вставьте заряженный аккумулятор в гнездо для аккумулятора до щелчка.
Извлечение аккумулятора
Чтобы извлечь аккумуляторную батарею, нажмите на фиксатор аккумулятора и извлеките его, не применяя при этом силу.
Индикатор заряженности аккумуляторной батареи
Светодиоды на индикаторе заряженности аккумулятора показывают уровень его заряда.
Нажмите кнопку индикатора заряженности аккумуляторной батареи для отображения степени заряженности аккумуляторной батареи. Это возможно также и при извлеченной аккумуляторной батарее.
Указания по оптимальному обращению с аккумулятором
Защищайте аккумулятор от влаги и воды. Храните аккумулятор только в диапазоне температур от -15 °C до 40 °C. Не оставляйте аккумулятор летом в автомобиле.
Время от времени прочищайте вентиляционные прорези аккумулятора мягкой, сухой и чистой кисточкой. Значительное сокращение продолжительности работы после заряда свидетельствует о старении аккумулятора и указывает на необходимость его замены.
Сборка
ВНИМАНИЕ! В режиме «Сверление» и «Сверление с ударом» муфта регулятора крутящего момента заблокирована и дрель выдаёт максимальный крутящий момент 120НхМ!
Обязательно устанавливайте дополнительную рукоятку и избегайте закусывания рабочей насадки (сверла, бура и пр.) во избежание повреждения инструмента и получения травм!
Замена рабочего инструмента (см. рис.A)
При не нажатом выключателе (3) сверлильный шпиндель фиксируется. Это позволяет быстро, удобно и просто менять рабочий инструмент в сверлильном патроне. Откройте быстрозажимной сверлильный патрон (1), поворачивая его в направлении вращения 1 настолько, чтобы можно было вставить рабочий инструмент. Вставьте инструмент.
От руки туго затяните гильзу быстрозажимного сверлильного патрона в направлении 2, при этом сверлильный патрон автоматически фиксируется.
Удаление пыли и стружки
Пыль некоторых материалов, как напр., красок с содержанием свинца, некоторых сортов древесины, минералов и металлов, может быть вредной для здоровья.
- хорошо проветривайте рабочее место.
- рекомендуется пользоваться респираторной маской с фильтром класса P2.
-соблюдайте действующие предписания для обрабатываемых материалов.
Работа с инструментом
Включение электроинструмента, установка аккумулятора
Вставьте заряженный аккумулятор (9) спереди в ножку электроинструмента, чтобы аккумулятор надежно зафиксировался.
Настройка направления вращения (см. рис. B,C)
-приводите в действие переключатель направления вращения (4) только при остановленном электроинструменте.

Переключателем направления вращения (4) можно изменять направление вращения электроинструмента. При вжатом выключателе (3) это, однако, невозможно.
-Правое вращение: Для сверления и завинчивания шурупов передвиньте переключатель направления вращения (4) до упора влево, см.рис.B
-Левое вращения: Для ослабления и выворачивания винтов/шурупов и отвинчивания гаек передвиньте переключатель направления вращения (4) вправо до упора, см.рис.C

Установка режима работы

Сверление



Установите установочное кольцо переключателя режимов (11) на символ «Сверление».

ВНИМАНИЕ! В данном режиме муфта регулятора крутящего момента заблокирована и дрель выдаёт максимальный крутящий момент 120НхМ!

Обязательно используйте дополнительную рукоятку и избегайте закусывания рабочей насадки (сверла, бура и пр.) во избежание повреждения инструмента и получения травм!

Закручивание



Установите установочное кольцо переключателя режимов (11) на символ «Сверление», а установочное кольцо крутящего момента (10) на нужный крутящий момент.

Шкала показывает условное распределение крутящего момента.

Сверление с ударом



Установите установочное кольцо переключателя режимов (11) на символ «Сверление».

ВНИМАНИЕ! В данном режиме муфта регулятора крутящего момента заблокирована и дрель выдаёт максимальный крутящий момент 120НхМ!

Обязательно используйте дополнительную рукоятку и избегайте закусывания рабочей насадки (сверла , бура и пр.) во избежание повреждения инструмента и получения травм!

Включение/выключение

Для включения электроинструмента нажмите на выключатель (3) и удерживайте его нажатым. Светодиод (5) загорается при легком или полном нажатии на выключатель (3) и позволяет освещать рабочую зону при недостаточном общем освещении. Для выключения электроинструмента отпустите выключатель (3).

Светодиодная подсветка с индикатором состояния

Светодиодная подсветка (7) используется в качестве индикатора состояния для защиты прибора и предупреждения о низком уровне заряда батареи.

Для включения индикаторов нажмите кнопку (8).

Порядок определения уровня заряда следующий:

4 индикатора-заряд 100%
3 индикатора-заряд менее 75%
2 индикатора-заряд менее 50%
1 индикатор-заряд менее 25%

Если уровень заряда аккумулятора низкий, (25% и менее) зарядите аккумулятор или замените разряженный аккумулятор на полностью заряженный.

Установка числа оборотов

Число оборотов включенного электроинструмента можно плавно регулировать, изменяя для этого усилие нажатия на выключатель (3).

При слабом нажатии на выключатель электроинструмент работает с низким числом оборотов. С увеличением силы нажатия число оборотов увеличивается.

Механический выбор передачи

Важно! Приводите в действие переключатель передач (12) только при остановленном электроинструменте.

1-я передача: диапазон низкого числа оборотов для работы со сверлами с большими диаметрами или для завинчивания винтов/шурупов;

2-я передача: диапазон высокого числа оборотов для работы со сверлами небольшого диаметра.

Переключайте переключатель передач всегда до упора. В противном случае электроинструмент может быть поврежден и не может быть отремонтирован по гарантии.

Автоматическое фиксирование шпинделя

При не нажатом выключателе (3) сверлильный шпиндель, а тем самым и патрон (1) фиксируется. Это позволяет вворачивать шурупы также и при разрядившемся аккумуляторе или использовать электроинструмент в качестве отвертки.

Указания по применению

-устанавливайте электроинструмент на винт только в выключенном состоянии. Вращающиеся рабочие инструменты могут соскользнуть. Перед завертыванием больших длинных шурупов в твердые материалы следует предварительно высверлить отверстие с диаметром, соответствующим внутреннему диаметру резьбы, прибл. на 2/3 длины шурупа. Для изъятия бита-насадки или универсального держателя бит-насадок можно использовать вспомогательный инструмент.

Установка крутящего момента (режим закручивания)

С помощью установочного кольца крутящего момента (10) можно установить одну из 20 ступеней крутящего момента. После достижения установленного крутящего момента вращение сменного инструмента останавливается.

Техобслуживание

-до начала работ по техобслуживанию, смене инструмента и т. д., а также при транспортировке и хранении извлекайте аккумулятор из элек¬троинструмента. При непреднамеренном включении возникает опасность травмирования.

Для обеспечения качественной и безопасной рабо¬ты содержите электроинструмент и вентиляцион¬ные прорези в чистоте.

Гарантийное обслуживание и ремонт электроинструмента

В случае выхода электроинструмента из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя,

владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт, при соблюдении следующих условий:

– отсутствие механических повреждений;

– отсутствие признаков нарушения требований руководства по эксплуатации

– наличие в руководстве по эксплуатации отметки продавца о продаже и подписи покупателя;

– соответствие серийного номера электроинструмента и серийному номеру в гарантийном талоне;

– отсутствие следов неквалифицированного ремонта.

Гарантийные обязательства не распространяются:

1.На инструмент с повреждениями и неисправностями, вызванными действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, удар молнии и др.).

2.На инструмент с повреждениями или неисправностями, возникшими в результате эксплуатации с нарушением требований инструкции, а также в результате естественного износа узлов и деталей вследствие чрезмерно интенсивной эксплуатации инструмента.

3.По истечении срока гарантии.

4.На механические повреждения изделия, сколы, трещины, в том числе повреждение сетевого шнура.

5.При вскрытии / ремонте изделия вне специализированного сервисного центра.
6. На инструмент имеющий: потемневшую или обугленную изоляцию проводов (под воздействием высокой температуры); одновременный выход из строя всех обмоток статора .
7. На следствия воздействий неблагоприятных атмосферных и иных внешних факторов на изделие (дождь, снег, повышенная влажность, нагрев и высокая температура, низкая температура, агрессивные среды) - коррозия металлических деталей, сильное загрязнение инструмента, как внешнее, так и внутреннее.
8. На расходные материалы, запчасти, вышедшие из строя в следствие нормального или естественного износа, патроны, ключи патронов, шпиндель, электрические щётки, подшипники.
9. На повреждения вызванные несоответствием параметров питающей сети или скачками напряжения электрической сети.
10. На изделия, которые эксплуатировались с изношенным, поврежденным режущим инструментом, без требуемого ухода, с использованием расходных материалов ненадлежащего качества, с нарушением сроков техобслуживания и регламентных работ.
11. В случае если невнимательность или небрежность оператора, пропустившего первичные признаки дефекта (возможно производственного), привела к необходимости сложного комплексного ремонта.
Предметом гарантии не является неполная комплектация изделия, которая могла быть выявлена при продаже.
12.Претензии третьих лиц не принимаются.
13. Все виды ремонта и технического обслуживания производятся квалифицированным персоналом гарантийных ремонтных мастерских.
Регламентные работы по обслуживанию инструмента не входят в перечень гарантийного обслуживания и оплачиваются по прайсу организации проводящей указанные работы.
14.По окончании срока службы и длительного хранения свыше 5 лет возможно использование инструмента по назначению, если его состояние отвечает требованиям безопасности, и инструмент не утратил свои функциональные свойства. Заключение выдается ремонтными мастерскими.
15.При коммерческом использовании инструмента и в целях осуществления предпринимательской деятельности – срок гарантии составляет 1 год.

Утилизация

Отслужившие свой срок электроинструменты, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую рекуперацию отходов.
Утилизируйте электроинструмент отдельно от бытового мусора!
Негодные электроприборы нужно собирать отдельно и сдавать на экологически чистую переработку.

Произведено:
Yongkang Zongbang Import&Export Co. Ltd
Address: 21f, Jinmao Mansion, Headquarters Center, Yongkang, Zhejiang, China
Юнкан Чжунбанг Импорт И Экспорт Ко. Лтд,
Адрес: 21f, Особняк Цзиньмао, Центр Штаб-Квартиры, Юнкан, Чжэцзян, Китай

Информация по гарантийному и пост гарантийному сервисному обслуживанию
Адреса авторизированных сервисных центров в Российской Федерации

Адрес центрального сервисного центра:
Московская обл., г. Балашиха, ул. Дорофеева, владение 1
Телефон горячей линии: 8-800-100-82-43

EAC













1- Cartridge
2- Additional handle
3- Switch
4- Rotation direction switch
5- LED backlight
6- Battery lock
7- Battery status indicator
8- The button for turning on the battery status indicator
9- Battery
10- Torque control
11- Mode switch
12- Speed switch

DEAR CUSTOMER!
Before turning on the product for the first time, carefully read these instructions. Keep these instructions for the entire service life of your tool.
The operating documents provided by the manufacturer for the product may include this operating manual as well as appendices.
Contact information for the importer is included on the packaging.
Due to ongoing efforts to improve the product, the manufacturer reserves the right to make minor changes to its design that are not reflected in this manual and do not affect efficient and safe operation. If necessary, information about this will be attached on a separate sheet.
The product meets the requirements of regulatory documents:
TR TS 004/2011 “On the safety of low-voltage equipment”;
TR CU 020/2011 “Electromagnetic compatibility of technical equipment”.

Product service life
The service life of the product is 7 years. It is not recommended for use after 5 years of storage from the date of manufacture without first checking at an authorized service center (see the date of manufacture on the label).
The official warranty period is 4 years, subject to registration of the instrument on the official website http://neolaser.pro, and 2 years without registration.
For commercial use of the tool and for business purposes, the warranty period is 1 year.
See the full terms and conditions of the warranty on the website http://neolaser.pro
The specified service life is valid if the consumer complies with the requirements of this manual.
List of critical failures
- do not use if there is strong vibration
- do not use the charger with a broken or exposed electrical cable
- do not use if smoke appears directly from the product body.
Possible erroneous actions of personnel
- do not use outdoors during rain
- do not turn on if water gets into the housing
Limit state criteria
- the electrical cable of the charger is frayed or damaged
- the product body is damaged
Type and frequency of maintenance
- It is recommended to clean the tool from dust after each use.
Storage
– must be stored away from sources of elevated temperatures and exposure to sunlight;
– during storage, sudden temperature changes must be avoided; storage without packaging is not allowed.
- store in the manufacturer’s packaging in warehouses at an ambient temperature of -15°C to + 40°C and a relative air humidity of no more than 80%.
Transportation
– transport in closed vehicles in accordance with the rules for the transportation of goods applicable to transport of this type;
– falling and any mechanical impacts on the packaging during transportation are strictly prohibited;
– when unloading/loading, the use of any type of equipment operating on the principle of clamping packaging is not allowed;
-transport at ambient temperatures from −15 °C to +40 °C, relative air humidity should not exceed 80%.
Safety instructions
General safety instructions for power tools
WARNING: Read all safety instructions supplied with this power tool. Failure to follow any of the instructions below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Please retain these instructions and directions for future use.
Workplace safety
-keep your work area clean and well lit. Clutter or unlit areas of the work area can lead to accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as those containing flammable liquids, flammable gases or dust.
- while working with power tools, do not allow children and unauthorized persons close to your workplace. If you are distracted, you may lose control of the power tool.
Purpose
The equipment is designed to work in domestic conditions, commercial areas and public places, industrial areas with low power consumption,

without exposure to harmful and hazardous production factors. The equipment is intended for operation without the constant presence of maintenance personnel.

Electrical safety

-The charger plug must fit into the power socket. Do not modify the plug under any circumstances.

- protect the power tool from rain and dampness. Penetration of water into a power tool increases the risk of electric shock.

Human safety

-be careful, watch what you are doing, and start working with power tools thoughtfully. Do not use power tools while tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. One moment of inattention while operating a power tool can result in serious injury.

-use personal protective equipment. Always wear safety glasses. Use of personal protective equipment, such as: protective mask, shoes with non-slip soles, protective a helmet or hearing protection, depending on the type of work with power tools, reduces the risk of injury.

Do not assume an unnatural body position. Always maintain a stable position and balance. This allows you to have better control of the power tool in unexpected situations.

Wear suitable work clothes. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts. Wide clothing, jewelry or long hair may become caught in the rotating parts.

If it is possible to install dust suction and dust collection devices, check their connection and correct use. The use of a dust extractor can reduce the danger caused by dust.

ATTENTION! In the event of a power outage, unplug the charger from the electrical outlet. This prevents damage to the charger from power surges the next time it is turned on.

Qualified personnel in accordance with this manual means persons who are familiar with the adjustment, installation, commissioning, and maintenance of power tools.

Persons at least 18 years of age who have studied the technical description, operating instructions and safety rules are allowed to work with power tools.

This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of power tools by a person responsible for their safety.

Using and handling power tools

-do not overload the power tool. Use the appropriate special power tool for the job. With the right power tool, you work better and more reliably within the specified power range. Do not operate a power tool if the switch is faulty. A power tool that cannot be turned on or off is dangerous and must be repaired.

Keep power tools out of the reach of children. Do not allow persons who are unfamiliar with the power tool or who have not read these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of inexperienced people.

- Take good care of power tools and accessories. Check the perfect function and operation of the moving parts of the power tool and the absence of breakdowns or damage that negatively affects the function of the power tool. Damaged parts must be repaired before using the power tool. Poorly maintained power tools are responsible for a large number of accidents.

-keep the cutting tool sharp and clean. Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to maneuver.

-use power tools, accessories, work tools, etc. in accordance with these instructions. Take into account the operating conditions and the work being performed.

Keep handles and gripping surfaces dry and clean and free of liquid or grease. Slippery handles and gripping surfaces impede safe handling of the tool and prevent reliable control in unexpected situations.

Use and maintenance of cordless tools

- Charge batteries only in chargers recommended by the manufacturer. A charger designed for a certain type of battery may cause a fire hazard.

dangers when using it with other batteries.

- use only batteries designed for this purpose in power tools. Using other batteries may result in personal injury and fire hazard.

- Protect the unused battery from paper clips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects that can short-circuit the terminals. A short circuit of the battery poles may result in burns or fire.
-Do not use damaged or altered batteries or tools. Damaged or altered batteries may cause a fire, explosion or risk of injury.
- Do not place the battery or tool in fire or expose it to high temperatures. Fire or temperature above 130°C may cause an explosion.
-Follow all charging instructions and do not charge the battery or tool at temperatures outside the range specified in the instructions. Improper charging or charging at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Safety instructions for electric drills and screwdrivers. Safety instructions for all operations

When hammer drilling, use hearing protection.
When performing work in which working tools or screws may touch hidden electrical wiring, hold the tool by insulated surfaces. Contact of accessory tools or screws with live wiring can charge metal parts of the power tool and result in electric shock.

Safety instructions for working with long bits

-Always start drilling at low speed, with the tip of the bit touching the workpiece.
- only press in a straight line towards the bit attachment and do not press excessively. Bits can break and cause loss of control resulting in personal injury.

Additional safety instructions

ATTENTION! In the “Drilling” mode, the torque control clutch is locked and the drill produces maximum torque!
Avoid biting the working attachment (drill, auger, etc.) to avoid damage to the tool and injury.
-Hold the power tool firmly. When tightening and loosening screws/screws, short-term high reaction moments may occur.
- secure the workpiece. The workpiece is held more securely in a clamping fixture or vice than in your hand.
-use appropriate metal detectors to find pipes hidden in the wall.
Contact with electrical wiring may result in fire and electric shock. - wait until the power tool comes to a complete stop and only then release it from your hands. The accessory may become jammed, which may result in loss of control of the power tool.
- If the battery is damaged or used improperly, gas may be released.
The battery may catch fire or explode. Provide fresh air and if you have any complaints, consult a doctor. Do not open the battery, because there is a risk of short circuit.
Sharp objects, such as a nail or screwdriver, or external force can damage the battery. This may result in an internal short circuit, fire with smoke, explosion, or overheating of the battery.
Protect the battery from high temperatures, e.g. prolonged exposure to sunlight, fire, dirt, water and moisture. There is a danger of explosion and short circuit.
Turn off the power tool immediately if the accessory jams. Be prepared for high reactive moments that lead to recoil. The working tool jams when the power tool is overloaded or the tool gets stuck in the workpiece.

Description of product and services

Read all directions and safety instructions.
Failure to follow safety instructions and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Intended use

The power tool is designed for screwing and unscrewing screws, as well as for drilling in wood, metal, ceramics and plastic.

Components illustrated

1-Cartridge
2-Additional handle
3-Switch
4-Rotation direction switch
5-LED backlight
6-Battery lock
7-Battery status indicator
8-The button for turning on the battery status indicator
9-Battery
10-Torque control
11-Mode switch
12-Speed switch

Basic technical data of the drill

Name of the parameter	Meaning
Rotation speed, rpm -first speed -second speed	 0-450 0-1750
Max. torque, NxM	120
Number of torque adjustments	20+2
Diameter of clamped drill, mm	1,5-13
Max. drilling diameter, mm: metal/wood	 13/50
Weight, kg	4,6
Battery	
Battery type	Li-Ion
Voltage, V	20
Capacity, AhCh	4,0
Charger	
Supply voltage, V	230
Output voltage (max), V	21,5
Charging time, h	2
Electrical protection class electric shock	II

Completeness

Appellation	Quantity
Drill/driver	1
Battery	2
Charger	1
Additional handle	1
Case	1
Manual	1

Charging the battery (see fig. D)

Use only chargers specified in the technical parameters. Only these chargers are suitable for the lithium-ion battery of your power tool.

Note: Due to international shipping regulations, lithium-ion batteries are shipped partially charged. To ensure maximum battery power, fully charge the battery before first use.

To charge the battery:

-remove the battery from the drill by pressing the lock (6)

- place the battery on the charger base, see fig. D

-insert the charger plug into a 230V network

-charge for 1.5-2 hours

Battery Installation

Insert the charged battery into the socket for the battery until it clicks.

Removing the Battery

To remove the battery, press the battery latch and remove it without using any force.

Battery charge indicator

The LEDs on the battery charge indicator show its charge level.

Press the battery charge indicator button to display the battery charge level. This is also possible with the battery removed.

Tips for optimal battery handling

Protect the battery from moisture and water. Store the battery only in temperatures between -15°C and 40°C. Do not leave the battery in the car in the summer.

From time to time, clean the battery ventilation slots with a soft, dry, clean brush. A significant reduction in operating time after charging indicates aging of the battery and indicates the need to replace it.

Assembly

ATTENTION!

In the “Drilling” and “Drilling with Impact” modes, the torque control clutch is locked and the drill produces a maximum torque of 120 NxM!

Be sure to install an additional handle and avoid biting the working attachment (drill, drill, etc.) to avoid damage to the tool and injury!

Replacing the working tool (see fig. A)

When the switch (3) is not pressed, the drilling spindle is fixed. This allows you to quickly, conveniently and simply change the working tool in the drill chuck. Open the quick-release chuck (1) by turning it in direction of rotation 1 until the working tool can be inserted.

Insert the tool.

By hand, tighten the keyless chuck sleeve tightly in direction 2, and the drill chuck will automatically lock.

Removing dust and chips

Dust from certain materials, such as lead paints, certain types of wood, minerals and metals, can be harmful to health.

- ventilate the workplace well.

- it is recommended to use a respiratory mask with a P2 class filter.

- Observe the current regulations for the materials being processed.

Working with the tool

Turning on the power tool, installing the battery

Insert the charged battery (9) into the foot of the power tool from the front until the battery is securely seated.

Setting the direction of rotation (see Fig. B, C)

- operate the rotation direction switch (4) only when the power tool is stopped.

The direction of rotation switch (4) can be used to change the direction of rotation of the power tool. However, this is not possible if the switch (3) is pressed in. -Forward rotation: To drill and screw in screws, move the rotation direction switch (4) all the way to the left, see Fig. B

-Left rotation: To loosen and unscrew screws/screws and unscrew nuts, move the rotation direction switch (4) to the right until it stops, see Fig. C

Setting the operating mode

Drilling



Set the torque setting ring (2) to the Drilling symbol.

Twisting



Set the torque setting ring (2) to the desired torque. The scale shows the conditional distribution torque.

Impact drilling



Set the mode switch setting ring (11) to the “Drilling” symbol.

ATTENTION! In this mode, the torque control clutch is locked and the drill produces a maximum torque of 120NxM! Be sure to use the additional handle and avoid biting the working attachment (drill, drill, etc.) to avoid damage to the tool and injury!

Turn on/off

To turn on the power tool, press the switch (3) and hold it pressed. The LED (5) lights up when the switch (3) is lightly or fully pressed and allows you to illuminate the work area when there is insufficient general lighting. To turn off the power tool, release the switch (3).

LED backlight with status indicator

The LED backlight (7) is used as a status indicator to protect the device and warn of low battery levels.

To turn on the indicators, press button (8).

The procedure for determining the charge level is as follows:

4 indicators - charge 100%

3 indicators - charge less than 75%

2 indicators - charge less than 50%

1 indicator - charge less than 25%

If the battery charge level is low (25% or less), charge the battery or replace the discharged battery with a fully charged one.

Setting the speed

The speed of the switched-on power tool can be smoothly adjusted by changing the pressing force on the switch (3).

When you press the switch lightly the power tool operates at low speed. With increasing pressing force, the number of revolutions increases.

Mechanical gear selection

Important! Operate the gear selector (12) only when the power tool is stopped.

1st gear: low speed range for working with drills with large diameters or for screwing in screws;

2nd gear: high speed range for working with small diameter drills.

Always shift the gearshift all the way. Otherwise, the power tool may be damaged and may not be repaired under warranty.

Automatic spindle locking

When the switch (3) is not pressed, the drilling spindle, and thereby the chuck (1), is fixed. This allows you to screw in screws even when the battery is dead or use a power tool as a screwdriver.

Directions for use

- install the power tool on the screw only when it is switched off. Rotating tools may slip. Before driving large, long screws into hard materials, pre-drill a hole with a diameter corresponding to the internal diameter of the thread, approx. 2/3 of the screw length. An auxiliary tool can be used to remove the socket bit or the universal socket bit holder.

Torque setting (twisting mode)

Using the torque setting ring (10), you can set one of 20 torque levels. After reaching the set torque, the rotation of the replaceable tool stops.

Maintenance

- before starting maintenance work, changing tools, etc., as well as during transportation and storage, remove the battery from the power tool. If switched on unintentionally, there is a risk of injury.

To ensure high-quality and safe work, keep power tools and ventilation slots clean.

Warranty service and repair of power tools

If a power tool fails during the warranty period due to the fault of the manufacturer, the owner has the right to free warranty repairs, subject to the following conditions:

– absence of mechanical damage;

– no signs of violation of the operating manual requirements

– presence in the operating manual of the seller's mark on the sale and the buyer's signature;

– correspondence between the serial number of the power tool and the serial number in the warranty card;

– no traces of unskilled repairs.

Warranty obligations do not apply to:

1. For an instrument with damage and malfunctions caused by force majeure (accident, fire, flood, lightning strike, etc.).
2. For a tool with damage or malfunctions resulting from operation in violation of the instructions, as well as a result of natural wear and tear of components and parts due to excessively intensive use of the tool.
3. After the warranty period expires.
4. For mechanical damage to the product, chips, cracks, including damage to the power cord.
5. When opening/repairing the product outside a specialized service center.
6. On a tool that has: darkened or charred wire insulation (under the influence of high temperature); simultaneous failure of all stator windings.
7. The effects of adverse atmospheric and other external factors on the product (rain, snow, high humidity, heating and high temperature, low temperature, aggressive environments) - corrosion of metal parts, severe contamination of the tool, both external and internal.
8. For consumables, spare parts that have failed due to normal or natural wear, chucks, chuck keys, spindles, electric brushes, bearings.
9. For damage caused by mismatch of power supply parameters or power surges.
10. For products that were operated with worn-out, damaged cutting tools, without the required maintenance, using consumables of inadequate quality, in violation of maintenance and routine maintenance schedules.
11. In the event that the inattention or negligence of the operator, who missed the primary signs of a defect (possibly manufacturing), led to the need for complex complex repairs.

The subject of the warranty is not the incompleteness of the product, which could be identified during sale.

12. Claims from third parties will not be accepted.
13. All types of repairs and maintenance are carried out by qualified personnel of warranty repair shops.

Routine maintenance work on the tool is not included in the list of warranty services and is paid according to the price list of the organization carrying out the specified work.

14. At the end of its service life and long-term storage of more than 5 years, it is possible to use the tool for its intended purpose if its condition meets safety requirements and the tool has not lost its functional properties. The conclusion is issued by repair shops.
15. For commercial use of the tool and for business purposes, the warranty period is 1 year.

Disposal

End-of-life power tools, accessories and packaging should be returned for environmentally friendly waste recovery.
Dispose of power tools separately from household waste!
Unusable electrical appliances must be collected separately and sent for environmentally friendly recycling.

PRODUCED:
Yongkang Zongbang Import&Export Co. Ltd
Address: 21f, Jinmao Mansion, Headquarters Center, Yongkang, Zhejiang, China

Information on warranty and post-warranty service.
Addresses of authorized service centers in the Russian Federation.

Central service center address:
Moscow region, Balashikha, st. Dorofeeva, possession 1
Hotline phone: 8-800-100-82-43

EAC